Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B **REGULAMENTUL (CE) NR. 452/2007 AL CONSILIULUI**

din 23 aprilie 2007

de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii aplicate la importurile de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză și din Ucraina

(JO L 109, 26.4.2007, p. 12)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 77/2010 al Consiliului din 19 ianuarie 2010	L 24	1	28.1.2010
►M2	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 270/2010 al Consiliului din 29 martie 2010	L 84	13	31.3.2010
►M3	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 580/2010 al Consiliului din 29 iunie 2010	L 168	12	2.7.2010
►M4	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1241/2010 al Consiliului din 20 decembrie 2010	L 338	8	22.12.2010

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 452/2007 AL CONSILIULUI

din 23 aprilie 2007

de impunere a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii aplicate la importurile de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză și din Ucraina

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea unor țări care nu sunt membre ale Comunității Europene ([1]) („regulamentul de bază”), în special articolul 9,

având în vedere propunerea înaintată de Comisie în urma consultării comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA

1. Măsuri provizorii

(1) La 30 octombrie 2006, Comisia a impus, prin Regulamentul (CE) nr. 1620/2006 ([2]) („regulamentul provizoriu”) o taxă antidumping provizorie la importurile în Comunitate de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză și din Ucraina (țările în cauză). Respectivul regulament a intrat în vigoare la 1 noiembrie 2006.

(2) Se reamintește faptul că ancheta privind practicile de dumping și prejudiciul cauzat a acoperit perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2005 și 31 decembrie 2005 („perioada de anchetă” sau „PA”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea prejudiciului a acoperit perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2002 și sfârșitul PA (perioada examinată).

2. Procedura ulterioară

(3) Ca urmare a impunerii unei taxe antidumping provizorii la importurile de mese de călcat din țările în cauză, toate părțile au primit o comunicare privind faptele și considerentele esențiale care au stat la baza regulamentului provizoriu („comunicarea provizorie”). Tuturor părților li s-a acordat un termen în care au putut să prezinte observații scrise și orale referitoare la această comunicare.

(4) Unele părți interesate au prezentat observații în scris. Acelor părți care au solicitat în mod expres, li s-a acordat și oportunitatea de a transmite oral observațiile. Comisia a continuat să cerceteze și să verifice toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru concluziile finale.

([1]) JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2117/2005 (JO L 340, 23.12.2005, p. 17).

([2]) JO L 300, 31.10.2006, p. 13.

▼B

(5) Toate părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și considerentele esențiale pe baza cărora s-a intenționat recomandarea impunerii unei taxe antidumping definitive și a perceperii definitive a sumelor reținute prin intermediul taxelor provizorii („comunicarea definitivă”). Părților interesate li s-a acordat, de asemenea, o perioadă în decursul căreia au putut să prezinte observații ulterior respectivei comunicări. Observațiile orale și scrise prezentate de părți au fost luate în considerare și, acolo unde a fost cazul, concluziile au fost modificate corespunzător.

B. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

1. Produsul în cauză

(6) Se reamintește faptul că, așa cum este prevăzut în considerentul 12 din regulamentul provizoriu, produsul în cauză în această procedură îl reprezintă mesele de călcat, cu sau fără suport, cu sau fără absorbție și/sau încălzire și/sau suflantă, inclusiv mânecare, și componente esențiale ale acestora, respectiv picioarele, blatul și suportul pentru fierul de călcat fabricate în Republica Populară Chineză și în Ucraina („produsul în cauză”).

(7) Una din părți a argumentat că mesele de călcat cu absorbție și/sau încălzire și/sau suflantă ar trebui excluse din domeniul de aplicare al măsurilor, deoarece aceste modele se vând la un preț cu amănuntul de minimum 200 EUR, în timp ce prețul cu amănuntul mediu pentru mesele de călcat este de 35 EUR. S-a argumentat și faptul că modelele menționate mai sus se vând adesea consumatorului sub forma unui pachet incluzând un fier de călcat cu aburi, situație în care prețul cu amănuntul mediu este în jur de 500 EUR. În ceea ce privește elementul preț, s-a consemnat că prețurile *per se* și, în special, prețurile cu amănuntul nu constituie un factor ce trebuie luat în considerare atunci când se stabilește dacă două sau mai multe tipuri de produse (modele) pot fi considerate ca fiind un singur produs în sensul procedurii de antidumping. În vederea acestui obiectiv se iau în considerare caracteristicile fizice de bază și modurile de utilizare și, în acest scop, aceste tipuri sunt considerate a fi similare cu cele fără absorbție și/sau încălzire. În ceea ce privește vânzarea cu amănuntul a meselor de călcat împreună cu fiare de călcat sau fiare cu aburi, ancheta a stabilit că o asemenea metodă de vânzare cu amănuntul se folosește ocazional pentru toate tipurile diferite de mese de călcat și, în orice caz, prețurile variate ale diverselor combinații nu pot justifica excluderea nici unui tip de masă de călcat din domeniul de aplicare al acestei proceduri.

(8) Aceeași parte a argumentat și faptul că piesele esențiale ale meselor de călcat nu ar trebui incluse în domeniul de aplicare al măsurilor, deoarece se presupune că nu există o piață pentru aceste componente în cadrul Comunității și că, aparent, nu există producători pentru aceste piese în Republica Populară Chineză („RPC”) și Ucraina. În orice caz, acest argument, care nu este totuși decisiv pentru definirea unui produs, nu a fost confirmat de către anchetă. S-a hotărât, de fapt, că există o anumită piață pentru componentele principale ale meselor de călcat și că cel puțin doi producători renumiți de mese de călcat din Republica Populară Chineză au exportat astfel de componente principale în Comunitate.

▼B

(9) Având în vedere cele menționate mai sus, s-a ajuns la concluzia că toate tipurile de mese de călcat și componentele principale ale acestora menționate la considerentul 6 de mai sus posedă aceleași caracteristici fizice și tehnice de bază, au aceiași utilizatori finali și se află în concurență pe piața comunitară. În baza acestui fapt, considerentele 12 și 13 din regulamentul provizoriu se confirmă prin prezenta.

2. **Produse similare**

(10) În absența altor observații în acest sens, prin prezenta se confirmă considerentul 14 din regulamentul provizoriu.

(11) Având în vedere cele menționate mai sus, concluzia finală este că, în concordanță cu articolul 1 alineatul (4) din regulamentul de bază, produsul în cauză și mesele de călcat, cu sau fără suport, cu sau fără absorbție și/sau încălzire și/sau suflantă, inclusiv mânecare și componentele principale ale acestora, fabricate și vândute în țara analoagă Turcia, precum și cele fabricate și vândute de industria comunitară pe piața comunitară sunt similare.

C. **PRACTICILE DE DUMPING**

1. **Statutul de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață**

(12) În urma impunerii măsurilor provizorii, un producător exportator cooperant din RPC a susținut că ar fi trebuit să i se acorde statutul de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață. Societatea a repetat faptul că practicile de contabilitate prevăzute la considerentul 25 din regulamentul provizoriu care au dus la respingerea statutului de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață în cazul a cinci producători exportatori din RPC (trei fiind respinși numai din acest motiv) nu au fost suficient de relevante astfel încât să afecteze fiabilitatea conturilor, care erau, de altfel, încheiate, și nu au nici un impact asupra stabilirii marjei de dumping.

(13) În acest sens, s-a constatat că practicile de contabilitate menționate mai sus, practicate de societate, detectate cu ocazia inspecției efectuate la fața locului, nu erau conforme cu Standardele Internaționale de Contabilitate („IAS”), în special IAS nr. 1, și că nu puteau fi considerate nesemnificative. Nu a fost prezentat nici un element de probă nou care să modifice constatările expuse la considerentul 25 din regulamentul provizoriu.

(14) În absența oricăror alte observații relevante și justificate, se confirmă prin prezenta considerentele 15-28 din regulamentul provizoriu.

2. **Tratament individual**

(15) În absența altor observații, se confirmă prin prezenta considerentele 29-34 din regulamentul provizoriu privind tratamentul individual.

▼B

3. **Valoarea normală**

3.1. *Țara analoagă*

(16) În absența altor observații privind alegerea Turciei ca țară analoagă, se confirmă prin prezenta considerentele 35-40 din regulamentul provizoriu.

3.2. *Stabilirea valorii normale pentru producătorii exportatori care beneficiază de statutul de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață*

(17) Se reamintește faptul că stabilirea valorii normale pentru un producător exportator din RPC și unicul producător exportator din Ucraina, cărora li s-a acordat statutul de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață, a avut la bază datele depuse de aceste companii referitoare la vânzările interne și la costul de producție. Aceste date au fost verificate la sediul companiilor în cauză.

(18) În afară de aceasta, se reamintește faptul că producătorul exportator din RPC și din Ucraina, căruia i s-a acordat statutul de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață, nu a realizat suficiente vânzări interne reprezentative, iar valoarea normală a fost stabilită în temeiul articolului 2 alineatul (3) din regulamentul de bază, respectiv valoarea normală a fost calculată pe baza costului de fabricație al fiecărui producător plus o sumă rezonabilă pentru cheltuieli de vânzare, generale și administrative și pentru o marjă rezonabilă de profit.

3.2.1. Republica Populară Chineză

(19) Prin trimitere la considerentul 44 din regulamentul provizoriu, Comisia va continua să examineze costul de producție și, în special, prețurile de achiziție pentru materiile prime pe bază de oțel, raportate de către producătorul din RPC căruia i s-a acordat inițial statutul de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață. În acest sens, acuzațiile și probele primite de la anumite părți, în urma comunicării provizorii, au fost de asemenea luate în considerare și verificate. Nu a fost confirmată nicio diferență între prețul de achiziție al oțelului raportat de către compania în cauză și prețurile globale corespunzătoare. Costul de producție transmis de către această companie este, prin urmare, acceptat definitiv.

(20) În absența oricăror alte observații privind valoarea normală pentru producătorul exportator din RPC căruia i s-a acordat statutul de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață, se confirmă prin prezenta constatările expuse în considerentele 43-46 din regulamentul provizoriu.

3.2.2. Ucraina

(21) În urma impunerii măsurilor provizorii, autoritățile din Ucraina au solicitat Comisiei recalcularea valorii normale pentru unicul exportator din Ucraina pe baza vânzărilor de pe piața din Ucraina. Trebuie reiterat faptul că, pentru unicul producător exportator din Ucraina, vânzările generale interne ale produsului în cauză în cursul PA nu au fost realizate în cantități reprezentative în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din regulamentul de bază și, astfel, că a fost necesară calcularea valorii normale conform considerentului 17 de mai sus și explicată în considerentul 47 din regulamentul provizoriu.

(22) În absența oricăror alte observații privind valoarea normală pentru unicul producător exportator din Ucraina, se confirmă prin prezenta constatările expuse la considerentele 47-49 din regulamentul provizoriu.

▼B

3.3. *Stabilirea valorii normale în țara analoagă*

(23) Un importator a argumentat că informațiile primite de la un singur producător din Turcia, țara analoagă, nu sunt suficiente pentru a stabili valoarea normală și că, date fiind aceste motive insuficiente, nu se va impune nici o taxă antidumping. În acest sens, se menționează că regulamentul de bază și, în special, articolul 2 alineatul (7) nu exclude impunerea măsurilor în caz de cooperare deficitară sau de lipsă a cooperării producătorilor din țările analoage. Cu toate acestea, se poate adăuga că, pentru a garanta emiterea unor concluzii cât mai exacte, Comisia a comparat informațiile primite de la unicul producător cooperant din țara analoagă cu informațiile primite de la un alt producător din Turcia și de la un alt producător din Statele Unite, care nu au participat activ la anchetă, dar au fost de acord să furnizeze anumite informații referitoare la prețuri, costuri și volumul de vânzări, și de la industria comunitară. O astfel de comparație a confirmat faptul că datele primite de la producătorul cooperant din Turcia constituie o bază adecvată și rezonabilă pentru stabilirea valorii normale. Prin urmare, argumentul se respinge. În absența altor observații în acest sens, se confirmă considerentele 50-52 din regulamentul provizoriu.

4. **Prețul de export**

4.1. *Republica Populară Chineză*

(24) În urma impunerii măsurilor provizorii, un producător exportator din RPC menționat la considerentul 57 din regulamentul provizoriu a susținut faptul că exporturile efectuate prin intermediul societăților independente nu trebuie excluse din procesul de stabilire a prețului de export. Cu toate acestea, societatea nu a prezentat niciun element de probă suplimentar care să vină în sprijinul pretențiilor sale; în special, societatea nu a justificat destinația finală a vânzărilor sale către părțile independente. Prin urmare, cererea se respinge.

(25) Un alt producător exportator din RPC a argumentat că vânzările sale către CE prin intermediul companiei înființate în Hong Kong nu trebuie ignorate. Societatea a reiterat cererea sa inițială referitoare la neexcluderea acestor vânzări de la calculul prețurilor de export, dar nu a putut furniza informații sau explicații noi. Nu s-a putut demonstra faptul că prețurile de export aplicate clienților independenți din cadrul Comunității au fost efectiv achitate. De asemenea, achizițiile companiei din Hong Kong nu au putut fi reconciliate cu conturile auditate. Prin urmare, cererea se respinge.

(26) Aceeași parte a argumentat că, la calcularea prețurilor de export, Comisia ar fi trebuit să își folosească propriile cursuri de schimb. În acest sens, se menționează că societatea și-a raportat toate tranzacțiile pentru fiecare lună utilizând cursul de schimb al primei zile lucrătoare a lunii. Această cerere este respinsă deoarece media lunară a cursului de schimb utilizată de către Comisie pentru calcule reprezintă mai exact situația reală, deoarece neutralizează efectul utilizării unei rate fixe dintr-o singură zi pentru a converti tranzacții care s-au efectuat pe parcursul unei întregi luni.

▼B

(27) Industria comunitară susține că prețurile de export raportate de către producătorii exportatori cooperanți și, în special, de către societatea menționată la considerentul 69 din regulamentul provizoriu sunt eronate. Cu toate acestea, probele prezentate în acest sens au fost fie irelevante, fie nejustificabile sau nu au arătat nici o discrepanță. Astfel, acuzațiile sunt considerate nefondate.

(28) În absența altor observații în acest sens, se confirmă prin prezenta considerentele 53-58 din regulamentul provizoriu.

4.2. *Ucraina*

(29) În urma impunerii măsurilor provizorii, autoritățile din Ucraina și unicul producător exportator din Ucraina susțin că, la stabilirea prețului de export, nu trebuie să se facă nicio deducere din sumele aferente cheltuielilor de vânzare, generale și administrative și nici din profitul companiei, deoarece articolul 2 alineatul (9) din regulamentul de bază nu se aplică în cazul de față. S-a argumentat că articolul 2 alineatul (9) din regulamentul de bază nu se aplică decât importatorilor în cauză din cadrul Comunității, deoarece textul acestuia face o distincția clară între „import și revânzare". Unicul exportator importator din Ucraina susține că societatea în cauză acționează ca departament de export și ambele părți interesate argumentează că prețul de export trebuie stabilit pe baza articolului 2 alineatul (8) din regulamentul de bază. În continuare, acestea argumentează că, în cazul în care societatea în cauză nu este considerată departament de export al producătorului exportator, trebuie considerată agent de vânzări.

(30) Ca răspuns, se menționează că, pentru vânzarea produselor în cauză către Comunitate, unicul exportator importator din Ucraina a încredințat produsul în cauză direct Comunității, a emis factură companiei aferente din Elveția pentru fiecare transport și a primit suma relevantă. Astfel, producătorul exportator a îndeplinit toate funcțiile unui exportator. Compania aferentă din Elveția a negociat contractele de vânzare și a emis factură primului cumpărător comunitar independent. Compania în cauză a îndeplinit toate funcțiile de import de bunuri, introducându-le în liberă circulație în cadrul Comunității, respectiv, și-a asumat plata taxelor vamale pentru bunuri în cadrul Comunității și a suportat costurile de transport ale bunurilor la cumpărătorul comunitar independent, precum și orice cheltuieli de depozitare în cadrul Comunității, atunci când a fost cazul. În acest sens, societatea aferentă, deși oficial a fost înființată în afara Comunității, are număr de înregistrare TVA din Uniunea Europeană și operează, printre altele, prin intermediul punctelor sale de vânzare și a câtorva facilități de depozitare în cadrul Comunității. Aceasta trebuie luată în considerare în cursul îndeplinirii funcțiilor de importator aferent conform considerentului 59 din regulamentul provizoriu, și nu acelea ale unui exportator sau ale unui agent de vânzări. Prin urmare, cererea trebuie respinsă, iar constatările provizorii trebuie confirmate.

▼B

(31) În absența altor observații în acest sens, se confirmă prin prezenta considerentul 59 din regulamentul provizoriu.

5. **Comparația**

(32) Conform impunerii măsurilor provizorii, un producător exportator din RPC a argumentat că anumite diferențe ale prețului de import (de exemplu, greutatea reală a unei mese de călcat) au fost ignorate comparativ cu valoarea normală și cu prețul de export a diverselor tipuri de produse. În acest sens, se menționează că diverse tipuri de produse au fost grupate pentru a reflecta pe de-o parte caracteristicile fizice majore și motoarele cost/preț și, pe de altă parte, pentru a permite suficiente corespondențe reprezentative ale tipurilor exportate cu tipurile vândute prin cooperarea producătorului din Turcia pe piața internă. Pentru comparație, s-au luat în considerare următoarele caracteristici principale: tip, dimensiune, structura și materialul fetei, materialul picioarelor, prezența și tipul suportului pentru fierul de călcat, prezența accesoriilor precum mânecar, suport pentru haine, priză. Greutatea și alte criterii menționate de către producătorul exportator în cauză sunt indirect reflectate de anumite criterii luate în considerare pentru realizarea comparației (de exemplu, greutatea este reflectată de dimensiunea fetei mesei de călcat și a materialului din care este confecționată). Prin urmare, cererea nu a putut fi acceptată.

(33) În urma impunerii măsurilor provizorii, mai multe părți au solicitat mai multe informații privind ajustările valorii normale utilizate pentru producătorii exportatori cărora nu li s-a acordat statutul de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață. În acest sens, se menționează că documentele specifice de comunicare trimise fiecărei părți cooperante reprezintă o listă exhaustivă a diverselor ajustări efectuate și că, asemenea majorității cazurilor, ajustările au fost efectuate în momentul în care s-a dovedit că sunt justificate. În special, valoarea normală bazată pe țara analoagă a fost ajustată descrescător pentru a elimina efectele (a) diferențelor caracteristicilor fizice descrise în considerentul 62 din regulamentul provizoriu; (b) diferențelor procesului comercial, de asemenea, descrise în considerentul 62 din regulamentul provizoriu; și (c) ale diferențelor costului creditului acordat pentru vânzările interne în cauză. Nicio altă diferență nu a mai fost depistată și, astfel, nu s-au mai făcut ajustări.

(34) Unicul producător exportator din Ucraina susține că, atunci când a stabilit ajustările prețului de export pentru comparație, Comisia a efectuat anumite deduceri nejustificate ale unor anumite elemente privind transportul și costurile de credit. Comisia a acceptat cererea și a revizuit ajustările relevante în consecință.

(35) În absența altor observații în acest sens, se confirmă prin prezenta considerentele 60-62 din regulamentul provizoriu.

▼B

6. **Marjele de dumping**

6.1. *Republica Populară Chineză*

(36) Prin prisma celor menționate mai sus, marjele de dumping definitive, exprimate sub formă de procent din prețul CIF frontieră comunitară, cu taxe vamale neplătite, sunt următoarele:

— Foshan City Gaoming Lihe Daily Necessities Co. Ltd, Foshan	34,9 %
— Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd, Guangzhou	36,5 %
— Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd, Guangzhou	0 %
— Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan	18,1 %
— Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, Guzhou	26,5 %
— celelalte companii	38,1 %.

6.2. *Ucraina*

(37) Marjele de dumping definitive revizuite, exprimate sub formă de procent din prețul CIF frontieră comunitară, cu taxe vamale neplătite, sunt următoarele:

— Eurogold Industries Ltd, Zhitomir	9,9 %
— celelalte companii	9,9 %.

D. **PREJUDICIUL**

1. **Producția comunitară**

(38) În absența oricăror observații în această privință, se confirmă prin prezenta considerentele 72 și 73 din regulamentul provizoriu.

2. **Definiția industriei comunitare**

(39) În absența oricăror observații în această privință, se confirmă prin prezenta considerentele 74 și 76 din regulamentul provizoriu.

3. **Consumul comunitar**

(40) În absența oricăror observații în această privință, se confirmă prin prezenta considerentele 77 și 78 din regulamentul provizoriu.

▼B

4. **Importuri din țările în cauză**

(41) În urma impunerii măsurilor provizorii, una din părțile menționate la considerentul 83 din regulamentul provizoriu a repetat cererea de analiză a influenței importurilor care fac obiectul unui dumping în Ucraina separat față de importurile care fac obiectul unui dumping în RPC, deoarece există presupuse diferențe fundamentale în ceea ce privește nivelul de preț și dezvoltarea volumului de importuri. Cu toate acestea, nu au fost aduse justificări suplimentare pentru susținerea cererii. În ceea ce privește prețurile, se menționează faptul că diferența absolută a nivelului prețurilor dintre cele două țări nu este decisivă în contextul evaluării cumulative, deoarece aceasta poate reflecta un număr de factori, inclusiv un amestec de produse diferit al importurilor din fiecare țară; cu toate acestea, prețurile au urmat o tendință similară (a se vedea considerentul 84 din regulamentul provizoriu). În ceea ce privește volumele, volumul importurilor din fiecare țară a fost semnificativ în PA și a urmat o tendință crescătoare de-a lungul întregii perioade examinate. Faptul că producătorul ucrainean a început operațiunile de producție în 2003 nu este relevant pentru stabilirea vreunui prejudiciu în PA. Prin urmare, cererea trebuie respinsă din nou, iar evaluarea cumulativă a efectelor importurilor care fac obiectul unui dumping stabilite la considerentele 79-86 din regulamentul provizoriu trebuie să fie confirmată.

(42) Un importator a afirmat că prețurile de import ale producătorilor exportatori cooperanți din RPC, conform celor stabilite de Comisie pentru calcularea subcotărilor (a se vedea considerentul 92 din regulamentul provizoriu), nu reflectă anumite costuri suplimentare suportate la importarea din RPC, precum costurile de paletizare și de depozitare, expediere și transport de la un depozit provizoriu la depozitul importatorului. În cazul costurilor de paletizare, ancheta a confirmat suportarea acestor costuri de Comunitate, deoarece mesele de călcat sunt expediate în mod normal din RPC pe componente, în containere. Cererea a fost astfel considerată fondată, iar prețurile de import ale producătorilor exportatori cooperanți din RPC au fost modificate în consecință. În cazul tuturor celorlalte costuri suplimentare menționate mai sus, cererea nu a putut fi acceptată, deoarece costurile sunt specifice importatorului în cauză și nu sunt suportate în mod necesar de alți importatori. Mai mult, aceste costuri pot fi de asemenea suportate de producătorii comunitari. Marjele provizorii de subcotare pentru importurile care fac obiectul unui dumping din RPC au fost modificate în consecință după cum urmează:

Țara	Subcotare a prețului
RPC	29,2 %-44,2 %

▼B

(43) Nu au fost primite observații referitoare la subcotarea de 6,6 % din cazul Ucrainei, care este confirmată prin prezenta. În absența oricăror observații referitoare la importurile care fac obiectul unui dumping din țările în cauză, se confirmă prin prezenta considerentele 87-92 din regulamentul provizoriu.

5. **Situația industriei comunitare**

(44) În urma impunerii măsurilor provizorii, reclamanții au declarat că marja lor de profit în PA nu trebuie să reflecte reducerile extraordinare și temporare de buget ale cadrelor anumitor producători comunitari în PA (a se vedea considerentul 100 din regulamentul provizoriu). Pentru a reflecta în mod constant, în perioada examinată, situația economică a industriei comunitare și datorită faptului că există probe verificate în acest sens, cererea a fost acceptată. Cifrele și concluziile provizorii privind profitabilitatea industriei comunitare au fost modificate în mod corespunzător după cum urmează:

	2002	2003	2004	PA
Marja de profit înaintea impozitării	6,8 %	6,4 %	0,7 %	2,1 %
Indice: 2002 = 100	100	94	10	31

Sursa: răspunsuri verificate la chestionare

(45) Astfel, în perioada examinată, profitabilitatea industriei comunitare s-a diminuat. Marja de profit în PA a fost cu 69 % mai redusă decât în 2002.

(46) În consecință, rentabilitatea investiției și fluxul de numerar al industriei comunitare au fost modificate pentru a reflecta corecțiile descrise mai sus, aferente remunerărilor și profitului în PA. Cifrele revizuite din tabelul de mai jos prezintă o dezvoltare a celor doi indicatori de prejudicii în PA, mai puțin favorabilă decât cea stabilită la considerentele 102 și 103 din regulamentul provizoriu:

	2002	2003	2004	PA
Rentabilitatea investiției	61,98 %	68,19 %	4,77 %	13,72 %
Indice: 2002 = 100	100	110	8	22
Flux de numerar (EUR)	3 463 326	4 184 515	1 246 671	2 565 562
Indice: 2002 = 100	100	121	36	74

Sursa: răspunsuri verificate la chestionare

(47) În absența altor observații referitoare la situația industriei comunitare, se confirmă prin prezenta considerentele 94-107 din regulamentul provizoriu, modificate conform celor stabilite la considerentele 44 și 46 de mai sus.

▼B

6. **Concluzii privind prejudiciul**

(48) Factorii revizuiți de mai sus, precum subcotarea de preț, profitabilitatea, rentabilitatea investiției și fluxul de numerar al industriei comunitare în PA nu au afectat concluziile privind factorii de prejudiciu stabiliți în regulamentul provizoriu, care confirmă faptul că industria comunitară a suferit un prejudiciu important în sensul articolului 3 alineatul (5) din regulamentul de bază. Astfel, în absența altor observații în această privință, se confirmă prin prezenta considerentele 108-110 din regulamentul provizoriu.

E. **CAUZE**

(49) În urma impunerii măsurilor provizorii, unele părți menționate la considerentul 134 din regulamentul provizoriu au afirmat faptul că prejudiciul suferit de industria comunitară a fost autoindus. Cu toate acestea, nu au fost aduse argumente și nici elemente de probă noi pentru a susține această declarație, plângerea acestora a fost, prin urmare, respinsă.

(50) Prin prisma celor de mai sus și în absența unor noi observații privind cauzele, se confirmă prin prezenta considerentele 111-141 din regulamentul provizoriu.

F. **INTERESUL COMUNITĂȚII**

1. **Observații generale și interesul industriei comunitare**

(51) În absența oricăror observații în această privință, se confirmă prin prezenta considerentele 142-146 din regulamentul provizoriu.

2. **Interesul consumatorilor**

(52) În urma comunicării provizorii, un importator nu a fost de acord cu anumite evaluări menționate la considerentul 148 din regulamentul provizoriu. În special, acesta a contestat presupunerea conform căreia: (i) orice sarcină a măsurilor antidumping va fi distribuită în mod egal între importatori, vânzători cu amănuntul și consumatori și (ii) marja totală de profit dintre prețul de import și; prețul cu amănuntul este de aproximativ 500 %. S-a discutat ca sarcina să fie suportată în totalitate de către consumatori, deoarece marja importatorului este deja redusă, iar vânzătorii cu amănuntul nu doresc reducerea marjei lor, deși această posibilitate a fost luată în calcul. În ceea ce privește marja de profit, s-a discutat faptul că o masă de călcat importată cu 6,53 EUR, reprezentând prețul unitar de import pentru importuri care fac obiectul unui dumping la frontiera Comisiei, va fi comercializat în cel mai probabil caz cu mai puțin de 35 EUR, care reprezintă prețul mediu aproximativ de comercializare cu amănuntul al unei mese de călcat în cadrul Comunității, și, astfel, analiza bazată pe prețurile medii de import și de comercializare cu amănuntul este falsă și prezintă marje nerealiste. Se observă, de asemenea, faptul că taxa pe valoare adăugată nu a fost luată în calcul. În conformitate cu spusele importatorului respectiv, marja totală de profit trebuie să fie de cel mult 300 %.

▼B

(53) În ceea ce privește impactul asupra consumatorilor, trebuie să se amintească faptul că nu s-au primit sesizări din partea organizațiilor de protecție a consumatorilor, nici înainte, nici după publicarea regulamentului provizoriu. În ceea ce privește observațiile importatorului prevăzute la considerentul 52 anterior, trebuie să se rețină următoarele. În primul rând, importatorul în cauză a recunoscut că impactul măsurilor antidumping asupra consumatorilor ar fi nesemnificativ, luând în considerare durata de viață a unei mese de călcat. De fapt, chiar dacă sarcina ar fi suportată în întregime de consumatori, aceștia ar trebui să plătească în plus în medie 1,5 EUR pentru un bun de folosință îndelungată, cu o durată de viață de cel puțin cinci ani (estimarea se bazează pe cotele de piață din 2005, precum și pe prețuri și pe procentul taxelor definitive). În al doilea rând, datorită concurenței de pe piață, este puțin probabil ca orice agent economic implicat în importul și vânzarea produselor în cauză ar absorbi orice măsură antidumping care s-ar impune. Astfel, scenariul conform căruia sarcina ar putea fi distribuită în mod egal pare a fi mai realist. Într-adevăr, niciuna dintre părțile implicate în această procedură nu a pus in discuție această problemă. Prin urmare, concluzia la care s-a ajuns în considerentul 149 din regulamentul provizoriu poate fi confirmată.

(54) În ceea ce privește marjele de profit aplicate de agenții economici, se reamintește faptul că niciun vânzător cu amănuntul nu a fost cooperant în cadrul anchetei și, prin urmare, nu au fost disponibile elemente de probă care pot fi verificate cu privire la prețurile de vânzare cu amănuntul și marjele aplicabile în această etapă. Evaluarea se poate baza, astfel, pe o comparație dintre prețul importurilor care fac obiectul unui dumping, cunoscut din răspunsurile la chestionare, și prețul mediu de vânzare cu amănuntul estimat pe baza informațiilor primite de la importatori și de la industria comunitară. În conformitate cu informațiile respective, prețul mediu de vânzare cu amănuntul face referire la toate vânzările din cadrul Comunității, inclusiv, printre altele, taxa pe valoare adăugată. Marja de profit aplicată de importatori, vânzători cu amănuntul și alți operatori implicați în distribuția de importuri care fac obiectul unui dumping către consumatori este de aproximativ 450 %. În concluzie, se reamintește și se reconfirmă faptul că marjele de profit individuale pot varia semnificativ de la un agent economic la altul, însă acestea au în medie valori semnificative, în special în etapa de vânzare cu amănuntul.

(55) Un producător exportator din RPC a argumentat faptul că niciun consumator din cadrul Comunității nu trebuie să fie privat de produsele chineze de înaltă calitate vândute la un preț extrem de rezonabil. În această privință, se face trimitere la considerentul 53 de mai sus și la considerentul 59 de mai jos, ajungând la concluzia că piața comunitară nu se poate lipsi de astfel de produse.

(56) În absența oricăror observații în acest sens, se confirmă prin prezenta considerentele 147-150 din regulamentul provizoriu.

3. **Interesul distribuitorilor/vânzătorilor cu amănuntul**

(57) În absența oricăror observații în acest sens, se face trimitere la considerentele 52-54 de mai sus și se confirmă prin prezenta considerentul 151 din regulamentul provizoriu.

▼B

4. **Interesul importatorilor independenți pe piața comunitară**

(58) Ca urmare a comunicării provizorii, doi dintre importatorii menționați la considerentul 152 din regulamentul provizoriu au înaintat observații cu privire la interesele acestora. Nu s-au primit alte observații în acest sens.

(59) Unul dintre importatori nu a fost de acord cu evaluarea privind distribuirea poverii măsurilor antidumping și nivelul de adaos comercial aplicat în diferite faze ale vânzării (a se vedea considerentele 52-54 de mai sus). A subliniat faptul că nu va putea absorbi costurile suplimentare și, astfel, vânzătorii cu amănuntul vor suporta în întregime aceste costuri. În consecință, acesta poate observa că vânzările comunitare cu privire la produsele în cauză au scăzut și poate fi chiar obligat să concedieze angajați. Cu toate acestea, dat fiind contribuția scăzută a produsului în cauză asupra cifrei totale de afaceri (mai puțin de 5 %), dimensiunea acestei companii și poziția acesteia în Comunitate și pe piețele de export, precum și sursele diferite de aprovizionare pentru produsul respectiv, orice efect advers asupra afacerii ar fi cu siguranță unul minor.

(60) Importatorul menționat în considerentul 154 din regulamentul provizoriu a reiterat faptul că impactul măsurilor asupra afacerii sale poate fi semnificativ, chiar dacă totalul vânzărilor de mese de călcat nu reprezintă mai mult de 10 % din totalul cifrei sale de afaceri. Acesta a argumentat că orice pierdere pe piața meselor de călcat ar avea ca rezultat o pierdere și mai mare pe piața huselor pe care le produce această societate. A explicat că mesele de călcat și husele acestora au o legătură strânsă, chiar și atunci când sunt vândute separat, din moment ce vânzătorii cu amănuntul preferă să cumpere aceste produse de la același furnizor. Astfel, orice pierderi în vânzările de mese de călcat echipate cu huse produse de acest importator ar avea drept rezultat o pierdere corespunzătoare în privința vânzărilor de huse de înlocuire produse de societate. În acest sens, se acceptă că impactul măsurilor asupra anumitor sectoare de vânzări ale acestui importator din Comunitate ar putea fi semnificativ. Cu toate acestea, impactul asupra cifrei totale de afaceri rămâne limitat, deoarece mesele de călcat și husele de înlocuire luate împreună reprezintă aproximativ 30 % din cifra totală de afaceri. Mai mult, impactul va depinde parțial de performanța de export a importatorilor, deoarece reexporturile produsului respectiv nu sunt neglijabile, iar aceste vânzări nu ar trebui să fie afectate de aceste măsuri.

(61) În acest sens și cu trimitere la considerentele 152-156 din regulamentul provizoriu și la considerentele 52-54 de mai sus, se trag următoarele concluzii finale cu privire la impactul măsurilor antidumping asupra situației importatorilor individuali de mese de călcat din Comunitate: (i) în cazul în care importatorii ar suporta probabil o sarcină mai mare decât cea a vânzătorilor cu amănuntul; (ii) situația anumitor importatori ar putea fi afectată semnificativ, cu toate acestea, (iii) în medie, impactul negativ al măsurilor nu ar fi decisiv pentru operațiunile acestora și nici disproporționat în comparație cu beneficiile așteptate de industria comunitară.

▼B

5. **Concluzie privind interesul comunitar**

(62) Analiza suplimentară de mai sus cu privire la interesul consumatorilor şi al importatorilor individuali din Comunitate nu a modificat concluziile provizorii în acest sens. Chiar dacă în anumite cazuri sarcina ar putea fi total transferată consumatorilor, orice impact financiar negativ asupra celor din urmă nu ar fi în niciun caz neglijabile. S-a confirmat, de asemenea, că orice impact negativ asupra anumitor importatori nu poate fi decisiv pentru afacerea acestora. În baza acestui fapt, se consideră că respectivele concluzii privind interesul comunitar, aşa cum sunt prevăzute la considerentele 157-162 din regulamentul provizoriu, nu sunt modificate. În absenţa altor observaţii, acestea sunt confirmate definitiv.

G. **MĂSURILE ANTIDUMPING DEFINITIVE**

1. **Nivelul de eliminare a prejudiciului**

(63) Reclamanţii au argumentat că nivelul de eliminare a prejudiciului, aşa cum este prevăzut în mod provizoriu, nu este suficient pentru a elimina prejudiciul cauzat industriei comunitare. În special, s-a argumentat că: (a) marja de profit înaintea impozitării utilizată în calcul este mai scăzută decât marja care poate fi atinsă în mod rezonabil în condiţii normale de competitivitate şi (b) costul de producţie, aşa cum este calculat de Comisie pentru stabilirea nivelului de eliminare a prejudiciului, nu reflectă costul efectiv de producţie al diferitelor tipuri de produse. În ceea ce priveşte marja de profit care se poate aştepta în mod rezonabil în absenţa practicilor dăunătoare de dumping, se aminteşte că marja de 7 % se bazează pe profitabilitatea industriei comunitare înainte de fluxul importurilor în condiţii de dumping (a se vedea considerentul 44 de mai sus). O astfel de marjă este considerată rezonabilă, iar industria comunitară nu a furnizat probe pentru ca aceasta să fie contestată. Prin urmare, cererea se respinge. În ceea ce priveşte costul de producţie, se observă că nu s-au înaintat detalii precise care pot fi verificate privind costul efectiv de producţie pe tip de produs de către industria comunitară în PA. Prin urmare, costul de producţie pe tip de produs se poate baza numai pe preţurile efective ale fiecărui producător comunitar, ajustate de profitul global efectiv care este realizat în PA pentru produsul similar. Dat fiind că marja de profit din industria comunitară a fost revizuită, astfel cum este explicat la considerentul 44 de mai sus, nivelul de eliminare a prejudiciului a fost modificat în consecinţă.

(64) Se aminteşte că preţurile de import ale producătorilor exportatori cooperanţi din RPC au fost modificate după cum se arată la considerentul 42 de mai sus. Astfel, nivelul de eliminare a prejudiciului pentru aceşti exportatori a fost, de asemenea, modificat în consecinţă.

(65) În absenţa altor observaţii cu privire la nivelul de eliminare a prejudiciului, se confirmă prin prezenta considerentele 164-166 din regulamentul provizoriu.

▼B

2. **Forma şi nivelul măsurilor**

(66) Date fiind argumentele de mai sus şi în conformitate cu articolul 9 aliniatul (4) din regulamentul de bază, ar trebui impusă o taxă antidumping definitivă la nivelul marjelor de dumping identificate, din moment ce, pentru toate procedurile de export în cauză, nivelul de eliminare a prejudiciului este mai mare decât marja de dumping.

(67) Pe baza celor de mai sus, procentul taxei definitive pentru RPC şi Ucraina este următorul:

Ţara	Compania	Taxa anti-dumping
RPC	Foshan City Gaoming Lihe Daily Necessities Co. Ltd, Foshan	34,9 %
	Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd, Guangzhou	36,5 %
	Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd, Guangzhou	0 %
	Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan	18,1 %
	Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, Guzhou	26,5 %
	Alte companii	38,1 %
Ucraina	Toate companiile	9,9 %

(68) Ca urmare a comunicării faptelor şi a considerentelor esenţiale pe baza cărora se intenţionează recomandarea impunerii unor măsuri definitive antidumping, unicul producător exportator din Ucraina şi patru producători exportatori din RPC, cărora nu li s-a acordat statutul de societate care funcţionează conform principiilor economiei de piaţă, au propus un angajament în materie de preţ în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) din regulamentul de bază. Cu toate acestea, se observă că produsul în cauză se caracterizează printr-un număr considerabil de tipuri de produse, care se schimbă de obicei în funcţie de comenzile consumatorilor şi care prezintă variaţii semnificative de preţ. Mai mult, producătorii exportatori vând împreună cu produsul în cauză alte produse aceloraşi clienţi, creându-se astfel un risc grav de compensaţie încrucişată de preţuri. Natura produsului şi procedurile de comercializare complexe fac aproape imposibilă stabilirea unor preţuri de import minime semnificative pentru fiecare tip de produs, care ar putea fi monitorizate corect de către Comisie, fără un risc real de fraudă. Pe baza celor de mai sus, se conchide că asemenea angajamente nu pot fi puse în practică şi, prin urmare, nu pot fi acceptate. Părţile au fost informate în consecinţă şi li s-a acordat oportunitatea de a înainta observaţii. Cu toate acestea, observaţiile acestora nu au modificat concluzia de mai sus.

▼B

(69) Procentele taxei antidumping pentru companiile individuale specificate în prezentul regulament au fost stabilite în baza concluziilor prezentei anchete. Prin urmare, acestea reflectă situația constatată în cursul anchetei cu privire la aceste companii. Aceste procente ale taxei (spre deosebire de taxele aplicabile la nivel național „tuturor celorlalte companii") sunt, prin urmare, aplicabile în mod exclusiv importurilor de produse originare din țara în cauză și produse de companii și, astfel, de entitățile juridice specifice menționate. Produsele importate fabricate de orice altă companie care nu este precizată în mod explicit în dispozitivul prezentului regulament cu denumirea și adresa, inclusiv entitățile asociate cu cele menționate explicit, nu pot beneficia de aceste procente și se supun procentului de taxe aplicabil „tuturor celorlalte companii".

(70) Orice cerere de aplicare a acestor procente de taxă antidumping pentru companiile individuale (de exemplu, ca urmare a unei schimbări de denumire a persoanei juridice sau ca urmare a stabilirii noi entități de producție și vânzări) trebuie să fie adresată imediat Comisiei ([1]), împreună cu toate informațiile aferente, în special orice modificări ale domeniului de activitate al companiei legat de producție, vânzări interne și la export asociate cu, de exemplu, schimbarea de denumire sau schimbarea entităților de vânzare și producție. După caz, regulamentul va fi modificat în consecință prin actualizarea listei de companii care beneficiază de procente ale taxei individuale.

3. **Perceperea taxei provizorii**

(71) Luând în considerare marjele de dumping aflate în creștere și prin prisma nivelului prejudiciului cauzat industriei comunitare, se consideră necesar ca sumele reținute prin aplicarea taxei antidumping provizorii impuse prin regulamentul provizoriu, respectiv prin Regulamentul (CE) nr. 1620/2006 al Comisiei, să fie percepute definitiv în limita valorii taxei definitive impuse prin prezentul regulament. Acolo unde taxa definitivă este mai mică decât taxa provizorie, aceasta va fi recalculată, iar sumele reținute peste procentul taxei definitive trebuie să fie eliberate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Prin prezenta se instituie o taxă antidumping definitivă la importurile de mese de călcat, cu sau fără suport, cu sau fără absorbție și/sau încălzire și/sau suflantă, inclusiv mânecare, și componente esențiale ale acestora, respectiv picioarele, blatul și suportul pentru fierul de călcat, fabricate în RPC și Ucraina, având codurile NC ex 3924 90 90, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 și ex 8516 90 00 (codurile TARIC 3924 90 90 10, 4421 90 98 10, 7323 93 90 10, 7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 și 8516 90 00 51).

([1]) Comisia Europeană, Direcția Generală Comerț, Direcția H, J-79 5/17, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles.

▼B

(2) Taxa antidumping definitivă aplicabilă la prețul net franco frontieră comunitară, înainte de perceperea taxelor vamale, pentru produsele fabricate de companiile de mai jos, va avea următoarele valori:

Țara	Producător	Procentul taxei (%)	Cod adițional TARIC
RPC	Foshan City Gaoming Lihe Daily Necessities Co. Ltd, Foshan	34,9	A782
▼M2	Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd, Guangzhou	39,6	A783
▼M4	_____		
▼B	Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan	18,1	A785
	Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, Guzhou	26,5	A786
▼M1	Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd	22,7 (*)	A953
▼M2	►M4 Alte companii, cu excepția Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd., Guangzhou – Cod adițional TARIC A784) ◄	42,3	A999
▼M3 Ucraina	Toate societățile comerciale	7,0	—

▼B

►M1 (*) Taxa instituită prin prezenta este percepută retroactiv la importurile produsului în cauză care au fost înregistrate în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 356/2009 al Comisiei (**). Autorităților vamale li se impune prin prezenta să înceteze înregistrarea importurilor de produse originare din Republica Populară Chineză și fabricate de Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd.

(**) JO L 109, 30.4.2009, p. 6. ◄

(3) Cu excepția cazului în care se specifică altfel, se aplică dispozițiile aflate în vigoare cu privire la taxele vamale.

▼B

Articolul 2

Sumele reținute prin intermediul taxei antidumping provizorii, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1620/2006 al Comisiei privind importurile de mese de călcat, cu sau fără suport, cu sau fără absorbție și/sau încălzire și/sau suflantă, inclusiv mânecare, și componente esențiale ale acestora, respectiv picioarele, blatul și suportul pentru fierul de călcat, fabricate în RPC și Ucraina, având codurile NC ex 3924 90 90, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 și ex 8516 90 00 (codurile TARIC 3924 90 90 10, 4421 90 98 10, 7323 93 90 10, 7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 și 8516 90 00 51) se percep în mod definitiv. Se eliberează sumele reținute în plus față de valoarea taxei antidumping definitive.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.